



ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF DOGS, CATS AND FERRETS:
COMMERCIAL AND IN-TRANSIT COMMERCIAL MOVEMENTS (MODEL 'CANIS-FELIS-FERRETS')
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΣΚΥΛΩΝ, ΓΑΤΩΝ ΚΑΙ ΝΥΦΙΤΣΩΝ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ:
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΉΣ (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ «CANIS-FELIS-FERRETS»)

CANADA		Animal health certificate to the EU Πιστοποιητικό υγείας των ζώων για την ΕΕ	
Part I: Description of consignment / Μέρος I: Περιγραφή του φορτίου	I.1 Consignor/Exporter / Αποστολέας/Εξαγωγέας Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Country / Χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας	I.2 Certificate reference / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	I.2a IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
		I.3 Central Competent Authority / Αρμόδια κεντρική αρχή Canadian Food Inspection Agency	QR CODE / ΚΩΔΙΚΟΣ QR
		I.4 Local Competent Authority / Αρμόδια τοπική αρχή DISTRICT OF	
	I.5 Consignee/Importer / Παραλήπτης/Εισαγωγέας Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Country / Χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας	I.6 Operator responsible for the consignment / Υπεύθυνος επιχείρησης που έχει την ευθύνη για το φορτίο Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Country / Χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας	
	I.7 Country of origin / Χώρα καταγωγής CANADA ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας CA	I.9 Country of destination / Χώρα προορισμού ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας	
	I.8 Region of origin / Περιφέρεια καταγωγής Code / Κωδικός	I.10 Region of destination / Περιφέρεια προορισμού Code / Κωδικός	
	I.11 Place of dispatch / Τόπος αποστολής Name / Όνομα Registration/Approval No / Αριθμός καταχώρισης/έγκρισης Address / Διεύθυνση Country / Χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας	I.12 Place of destination / Τόπος προορισμού Name / Όνομα Registration/Approval No / Αριθμός καταχώρισης/έγκρισης Address / Διεύθυνση Country / Χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας	
	I.13 Place of loading / Τόπος φόρτωσης	I.14 Date and time of departure / Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης	
	I.15 Means of transport / Μέσο μεταφοράς ☐ Aircraft / Αεροσκάφος ☐ Vessel / Πλοίο Identification / Ταυτοποίηση	I.16 Entry Border Control Post / Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου I.17 Accompanying documents / Συνοδευτικά έγγραφα Type / Τύπος Code / Κωδικός Country / Χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας Commercial document reference / Κωδικός αναφοράς του εμπορικού εγγράφου	
	I.18 Transport conditions / Συνθήκες μεταφοράς ☐ Ambient / Θερμοκρασία περιβάλλοντος ☐ Chilled / Διατήρηση σε απλή ψύξη ☐ Frozen / Κατάψυξη		
I.19 Container number/Seal number / Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου / Αριθμός σφραγίδας Container No / Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου Seal No / Αριθμός σφραγίδας			
I.20 Certified as or for / Πιστοποίηση ως ή για ☐ Further keeping / Περαιτέρω διατήρηση ☐ Confined establishment / Εγκατάσταση υπό περιορισμό ☐ Quarantine establishment / Εγκατάσταση καραντίνας ☐ Other / Άλλο			
I.21 ☐ For transit / Για διαμετακόμιση Third country / Τρίτη χώρα ISO country code / Κωδικός ISO της χώρας		I.22 ☐ For internal market / Για την εσωτερική αγορά I.23	
I.24 Total number of packages / Συνολικός αριθμός μονάδων συσκευασίας	I.25 Total quantity / Συνολική ποσότητα	I.26 Total net weight/gross weight (kg) / Συνολικό καθαρό βάρος / μεικτό βάρος (kg)	

CANADA				Animal health certificate to the EU Πιστοποιητικό υγείας των ζώων για την ΕΕ			
I.27 Description of consignment / Πιστοποιητικό υγείας των ζώων για την ΕΕ							
CN code / Κωδικός ΣΟ	Species / Είδος	Subspecies/Category / Υποείδος/Κατηγορία	Sex / Φύλο	Identification system / Σύστημα ταυτοποίησης	Identification number / Αριθμός ταυτοποίησης	Age / Ηλικία	Quantity / Ποσότητα



Certificate CANIS-FELIS-FERRETS
Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

CANADA

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
---	--	---

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals of the consignment described in Part I:
Ο/Η υπογεγραμμένος/-η επίσημος/-η κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα ζώα του φορτίου που περιγράφεται στο μέρος I:

Part II: Certification \ Μέρος II: Πιστοποίηση

II.1.

come from a third country or territory, zone thereof with code: ____ - ____⁽¹⁾ which, on the date of issue of this animal health certificate is authorised for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets and is listed in Part 1 of Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;

II.1.

προέρχονται από τρίτη χώρα ή έδαφος ή ζώνη αυτών με κωδικό: ____ - ____⁽¹⁾ από την οποία / το οποίο, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού υγείας των ζώων, επιτρέπεται η είσοδος σκύλων, γατών και νυφιστών στην Ένωση και η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα VIII μέρος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 της Επιτροπής·

(2)either

[II.2.

have been dispatched to the Union directly from the establishment of origin without passing through any other establishment;]

(2) είτε

[II.2.

έχουν αποσταλεί στην Ένωση απευθείας από την εγκατάσταση καταγωγής χωρίς να διέλθουν από άλλη εγκατάσταση·]

(2)(3)or

[II.2.

have undergone one single assembly operation in the country or territory, or zone thereof of origin which took place for not more than 6 days in an establishment fulfilling the following requirements:

(2)(3) είτε

[II.2.

έχουν συμμετάσχει σε μία μόνο εργασία συγκέντρωσης στη χώρα ή το έδαφος ή τη ζώνη καταγωγής, η οποία δεν διήρκεσε περισσότερες από 6 ημέρες και πραγματοποιήθηκε σε εγκατάσταση που πληρούσε τις ακόλουθες απαιτήσεις:

-

it is approved for conducting assembly operations of dogs, cats and ferrets by the competent authority in the third country or territory in accordance with Article 10 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

-

είναι εγκεκριμένη για τη διεξαγωγή εργασιών συγκέντρωσης σκύλων, γατών και νυφιστών από την αρμόδια αρχή στην τρίτη χώρα ή έδαφος σύμφωνα με το άρθρο 10 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 της Επιτροπής·

-

it has a unique approval number assigned by the competent authority of the third country or territory;

-

έχει λάβει μοναδικό αριθμό έγκρισης από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή εδάφους·

-

it is listed for that purpose by the competent authority of the third country or territory of dispatch to the Union, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

-

είναι καταγεγραμμένη για τον σκοπό αυτόν από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή εδάφους αποστολής προς την Ένωση, με τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 21 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035·

-

it complies with the record keeping requirements provided for in Article 73(2), point (a)(iv), of Delegated Regulation (EU) 2020/692;]

-

πληροί τις απαιτήσεις τήρησης αρχείων του άρθρου 73 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iv) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/692·]

(2)(3)or

[II.2.

have been dispatched from an animal shelter fulfilling the following requirements:

(2)(3) είτε

[II.2.

έχουν αποσταλεί από καταφύγιο ζώων που πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

-

it is approved by the competent authority in the third country or territory in accordance with Article 11 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

-

είναι εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή στην τρίτη χώρα ή έδαφος σύμφωνα με το άρθρο 11 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035·

-

it has a unique approval number assigned by the competent authority of the third country or territory;

-

έχει λάβει μοναδικό αριθμό έγκρισης από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή εδάφους·

-

it is listed for that purpose by the competent authority of the third country or territory of dispatch, including the information provided for in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;]

-

είναι καταγεγραμμένο για τον σκοπό αυτόν από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή εδάφους αποστολής, με τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 21 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035·]



Certificate CANIS-FELIS-FERRETS
Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

CANADA

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
⁽³⁾[II.3. have been loaded for dispatch to the Union on ____/____/____ (dd/mm/yyyy)⁽⁴⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the third country or territory and constructed in such a way that: ⁽³⁾[II.3. φορτώθηκαν για αποστολή προς την Ένωση στις ____/____/____ (ηη/μμ/εεεε) ⁽⁴⁾ σε μεταφορικό μέσο το οποίο, πριν από τη φόρτωση, καθαρίστηκε και απολυμάνθηκε με απολυμαντικό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή εδάφους και το οποίο είναι κατασκευασμένο κατά τρόπο τέτοιο ώστε: - animals cannot escape or fall out; - τα ζώα να μην μπορούν να διαφύγουν ή να πέσουν έξω· - visual inspection of the space where animals are kept is possible; - να είναι δυνατή η οπτική επιθεώρηση του χώρου όπου διατηρούνται τα ζώα· - the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized;] - να εμποδίζεται ή να ελαχιστοποιείται η διαφυγή ζωικών περιττωμάτων, υλικών στρωμνής ή ζωοτροφών·] II.4 have been subjected with negative result to a clinical inspection, carried out by an official veterinarian in the third country or territory, or zone thereof of origin within the last 48 hours prior to the time of loading for dispatch to the Union for the detection of signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases; II.4 έχουν υποβληθεί, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε κλινική επιθεώρηση από επίσημο/-η κτηνίατρο στην τρίτη χώρα ή έδαφος ή ζώνη καταγωγής, εντός των τελευταίων 48 ωρών πριν από τον χρόνο φόρτωσης για αποστολή προς την Ένωση, για τον εντοπισμό σημείων που να υποδεικνύουν την παρουσία νόσων, συμπεριλαμβανομένων των καταγεγραμμένων νόσων που αναφέρονται στο παράρτημα I του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/692 που προσβάλλουν τα συγκεκριμένα ζωικά είδη, και των αναδυόμενων νόσων· (2)either [II.5. are destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in: (2) είτε [II.5. προορίζονται για απευθείας είσοδο στο κράτος μέλος προορισμού, όπου θα τεθούν σε απομόνωση σε: (2)either [a confined establishment;]] (2) είτε [εγκατάσταση υπό περιορισμό·]] (2)or [an approved quarantine establishment;]] (2) είτε [εγκεκριμένη εγκατάσταση καραντίνας·]] (2)or [II.5. were at least 12 weeks old at the date of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the date of completion of the primary anti-rabies vaccination⁽⁵⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽⁶⁾, and: (2) είτε [II.5. ήταν ηλικίας τουλάχιστον 12 εβδομάδων κατά την ημερομηνία του αντιλυσσικού εμβολιασμού και έχουν παρέλθει τουλάχιστον 21 ημέρες από την ημερομηνία ολοκλήρωσης του πρώτου αντιλυσσικού εμβολιασμού ⁽⁵⁾ που διενεργήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις ισχύος που ορίζονται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και κάθε μετέπειτα επαναληπτικός εμβολιασμός διενεργήθηκε εντός της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού⁽⁶⁾, και: (2)either [come from, and in the case of transit are scheduled to transit through, a third country or territory listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the relevant anti-rabies vaccination(s) are provided in columns 1 to 7 in the table below;]] (2) είτε [προέρχονται και, στην περίπτωση διαμετακόμισης, έχει προγραμματιστεί να διαμετακομιστούν μέσα από τρίτη χώρα ή έδαφος που καταγράφεται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013 της Επιτροπής και στις στήλες 1 έως 7 του παρακάτω πίνακα παρέχονται πληροφορίες για τον ή τους σχετικούς αντιλυσσικούς εμβολιασμούς·]] (2)or [come from or are scheduled to transit through a third country or territory not listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, and: (2) είτε [προέρχονται ή προβλέπεται να διαμετακομιστούν μέσα από τρίτη χώρα ή έδαφος που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013 της Επιτροπής,		



CANADA

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS
Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
---	--	---

και:

(a) the details of the relevant anti-rabies vaccination(s) are provided in columns 1 to 7 in the table below,
(a) στις στήλες 1 έως 7 του παρακάτω πίνακα παρέχονται πληροφορίες για τον ή τους σχετικούς αντιλυσικούς εμβολιασμούς,

(b) a rabies antibody titration test⁽⁷⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the date of the preceding vaccination and at least 3 months prior to the date of issue of this animal health certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml⁽⁸⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below:]]

β) μια δοκιμασία τιτλοδότησης αντισωμάτων κατά της λύσσας ⁽⁷⁾, η οποία διενεργήθηκε σε δείγμα αίματος που είχε ληφθεί από τον/την κτηνίατρο που είναι εξουσιοδοτημένος/-η από την αρμόδια αρχή το νωρίτερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία του προηγούμενου εμβολιασμού και τουλάχιστον 3 μήνες πριν από την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού υγείας των ζώων, έδειξε αντισωματικό τίτλο ίσο ή μεγαλύτερο από 0,5 IU/ml ⁽⁸⁾ και κάθε μετέπειτα επαναληπτικός εμβολιασμός διενεργήθηκε εντός της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού, και η ημερομηνία λήψης δείγματος για τη μέτρηση της ανοσολογικής απάντησης αναγράφεται στη στήλη 8 του παρακάτω πίνακα:]]

Transponder / Πομποδέκτης		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / Ημερομηνία εμβολιασμού [ηη/μμ/εεεε]	Name and manufacturer of vaccine / Ονομασία και παρασκευαστής του εμβολίου	Batch number/ Αριθμός παρτίδας	Validity of vaccination / Διάρκεια ισχύος του εμβολιασμού		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy]/ Ημερομηνία λήψης δείγματος αίματος [ηη/μμ/εεεε]
Alphanumeric code of the animal / Αλφαριθμητικός κωδικός του ζώου	Date of implantation and/or reading ⁽⁹⁾ [dd/mm/yyyy] / Ημερομηνία εμφύτευσης και/ή ανάγνωσης ⁽⁹⁾ [ηη/μμ/εεεε]				From [dd/mm/yyyy] / Από [ηη/μμ/εεεε]	To [dd/mm/yyyy] / Έως [ηη/μμ/εεεε]	
1	2	3	4	5	6	7	8

(2) either [II.6. include dogs destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against infestation with Echinococcus multilocularis, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with point 2 of Annex XXI to Delegated Regulation (EU) 2020/692⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾ are provided in the table below:

(2) είτε [II.6. περιλαμβάνει σκύλους που προορίζονται για κράτος μέλος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής και οι εν λόγω σκύλοι έχουν λάβει αγωγή κατά του Echinococcus multilocularis και οι λεπτομέρειες της αγωγής που δόθηκε από τον χορηγούντα / τη χορηγούσα κτηνίατρο σύμφωνα με το παράρτημα XXI σημείο 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/692⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾ παρουσιάζονται στον παρακάτω πίνακα:

CANADA

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS
Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
---	--	---

Transponder or tattoo. Alphanumeric code of the dog / Πομποδέκτης ή δερματοστιξία Αλφαριθμητικός κωδικός του σκύλου	Anti-Echinococcus treatment / Αγωγή κατά του εχινόκοκκου		Administering veterinarian / Χορηγών/-ούσα κτηνίατρος
	Name and manufacturer of the product / Ονομασία και παρασκευαστής του προϊόντος	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / Ημερομηνία [ηη/μμ/εεεε] και ώρα [00:00] αγωγής	Name in capitals, stamp and signature / Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία), σφραγίδα και υπογραφή

- (2)or
(2) είτε

II.6.

include dogs which have not been treated against infestation with Echinococcus multilocularis.]

II.6.

περιλαμβάνει σκύλους οι οποίοι δεν έχουν λάβει αγωγή κατά του *Echinococcus multilocularis*.]
- (2)or
(2) είτε

II.6.

include dogs destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in:

II.6.

περιλαμβάνει σκύλους οι οποίοι προορίζονται για απευθείας είσοδο στο κράτος μέλος προορισμού, όπου θα τεθούν σε απομόνωση σε:

(1)either
(1) είτε

[a confined establishment.]]

[εγκατάσταση υπό περιορισμό.]]

(1)or
(1) είτε

[an approved quarantine establishment.]]

[εγκεκριμένη εγκατάσταση καραντίνας.]]

Notes: / Σημειώσεις:

This animal health certificate is intended for commercial entries into the Union of dogs, cats and ferrets, including when they are destined to a confined establishment or to an approved quarantine establishment and when the Union is not the final destination of the animals and for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

Το παρόν πιστοποιητικό υγείας των ζώων χρησιμοποιείται για την είσοδο στην Ένωση, για εμπορικούς σκοπούς, σκύλων, γατών και νυφιστών, συμπεριλαμβανομένων και ζώων που προορίζονται για εγκατάσταση υπό περιορισμό ή για εγκεκριμένη εγκατάσταση καραντίνας ή ζώων για τα οποία η Ένωση δεν είναι ο τελικός προορισμός, καθώς και για την είσοδο, στην Ένωση, σκύλων, γατών και νυφιστών που μετακινούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland/Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to the Union in this animal health certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

Σύμφωνα με τη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου για τις Ιρλανδία / Βόρεια Ιρλανδία σε συνδυασμό με το παράρτημα 2 του εν λόγω πρωτοκόλλου, οι αναφορές στην Ένωση στο παρόν πιστοποιητικό υγείας των ζώων περιλαμβάνουν το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά τη Βόρεια Ιρλανδία.

This animal health certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Το παρόν πιστοποιητικό υγείας των ζώων συμπληρώνεται σύμφωνα με τις σημειώσεις για τη συμπλήρωση πιστοποιητικών, που παρέχονται στο παράρτημα I κεφάλαιο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/2235 της Επιτροπής.

RDIMS#3226449
HA3169 (Amended August 2, 2024) EL

PAGE 6 OF _____

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS

CANADA

Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
Part I: / Μέρος I: Box reference I.20: Certified as or for: Indicate: Πλαίσιο I.20: Πιστοποίηση ως ή για: Να αναγραφεί: - "Further keeping" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Title V of Part II of Delegated Regulation (EU) 2020/692; - “Περαιτέρω διατήρηση” όταν μετακινούνται σκύλοι, γάτες ή νυφίτσες σύμφωνα με το μέρος II τίτλος V του κατ’ εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/692· - Confined establishment: as defined in Article 4(48) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council; - “Εγκατάσταση υπό περιορισμό”: όπως ορίζεται στο άρθρο 4 σημείο 48 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· - Approved quarantine establishment: as defined in Article 3(9) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688; - “Εγκεκριμένη εγκατάσταση καραντίνας”: όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 9 του κατ’ εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/688 της Επιτροπής· - "others" where dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris catus</i>) or ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council. - “άλλο” όταν μετακινούνται σκύλοι (<i>Canis lupus familiaris</i>), γάτες (<i>Felis silvestris catus</i>) ή νυφίτσες (<i>Mustela putorius furo</i>) σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Part II: / Μέρος II: (1) Code of the zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex VIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (1) Κωδικός της ζώνης, όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα στο μέρος 1 του παραρτήματος VIII του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404. (2) Delete if not applicable. / Διαγράφεται εάν δεν ισχύει. (3) Not applicable to the movement of dogs, cats and ferrets other than non-commercial movements, kept as pet animals in households that may not be carried out in accordance with the conditions laid down in Article 245(2) or Articles 246(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/429. (3) Δεν ισχύει για μετακινήσεις σκύλων, γατών και νυφιστών για σκοπούς άλλους εκτός από μη εμπορικούς σκοπούς όταν διατηρούνται ως κατοικίδια ζώα σε οικίες και όταν αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 245 παράγραφος 2 ή του άρθρου 246 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429. (4) Date of loading: it may not be a date prior to the date of authorisation of the zone for the entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union against the entries into the Union of those animals from that zone. (4) Ημερομηνία φόρτωσης: δεν επιτρέπεται να είναι ημερομηνία προγενέστερη της ημερομηνίας κατά την οποία εγκρίθηκε η είσοδος από την εν λόγω ζώνη στην Ένωση, ούτε ημερομηνία εντός περιόδου κατά την οποία εφαρμόζονταν περιοριστικά μέτρα από την Ένωση κατά της εισόδου αυτών των ζώων από την εν λόγω ζώνη στην Ένωση. (5) Any revaccination shall be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination. (5) Κάθε επαναληπτικός εμβολιασμός θεωρείται πρώτος εμβολιασμός αν δεν έχει πραγματοποιηθεί εντός της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού. (6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the animal health certificate. (6) Στο πιστοποιητικό υγείας των ζώων επισυνάπτεται επικυρωμένο αντίγραφο των στοιχείων ταυτότητας και εμβολιασμού των ζώων. (7) The rabies antibody titration test referred to in point II.5: (7) Η δοκιμασία τιτλοδότησης αντισωμάτων κατά της λύσσας που αναφέρεται στο σημείο II.5: - shall be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and 3 months prior to the date of dispatch to the Union;		

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS

CANADA

Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
- διεξάγεται σε δείγμα το οποίο συλλέγεται από κτηνίατρο εγκεκριμένο/-η από την αρμόδια αρχή, τουλάχιστον 30 ημέρες μετά την ημερομηνία εμβολιασμού και 3 μήνες πριν από την ημερομηνία αποστολής προς την Ένωση, - shall measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml; - μετρά επίπεδο εξουδετερωτικών αντισωμάτων κατά του ιού της λύσσας στον ορό ίσο ή μεγαλύτερο από 0,5 IU/ml, - shall be performed by an official laboratory; - εκτελείται από επίσημο εργαστήριο, - shall not be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination. - δεν ανανεώνεται για τα ζώα τα οποία, αφού υποβλήθηκαν στη δοκιμασία με ικανοποιητικά αποτελέσματα, επανεμβολιάστηκαν κατά της λύσσας εντός της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού. A certified copy of the official report from the official laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.5 shall be attached to the animal health certificate. Στο πιστοποιητικό υγείας των ζώων επισυνάπτεται επικυρωμένο αντίγραφο της επίσημης έκθεσης του επίσημου εργαστηρίου σχετικά με το αποτέλεσμα της δοκιμασίας αντισωμάτων κατά της λύσσας που αναφέρεται στο σημείο II.5. (8) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.5. (8) Πιστοποιώντας το αποτέλεσμα αυτό, ο/η επίσημος/-η κτηνίατρος επιβεβαιώνει ότι έχει επαληθεύσει, στο μέτρο του δυνατού και όπου απαιτείται μέσω επικοινωνίας με το εργαστήριο που αναφέρεται στην έκθεση, τη γνησιότητα της εργαστηριακής έκθεσης σχετικά με τα αποτελέσματα της δοκιμασίας τιτλοδότησης αντισωμάτων που αναφέρεται στο σημείο II.5. (9) In conjunction with note⁽⁶⁾, the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder shall be verified before any entry is made in this animal health certificate and shall always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals. (9) Σε συνδυασμό με τη σημείωση 6, η σήμανση των εν λόγω ζώων με εμφύτευση πομποδέκτη επαληθεύεται πριν από οποιαδήποτε εγγραφή στο παρόν πιστοποιητικό υγείας των ζώων, και γίνεται πάντοτε πριν από κάθε εμβολιασμό ή, κατά περίπτωση, εξέταση των εν λόγω ζώων. (10) The treatment against infestation with <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.6 shall: (10) Η αγωγή κατά της προσβολής από <i>Echinococcus multilocularis</i> που αναφέρεται στο σημείο II.6: - be administered by a veterinarian within not more than 48 hours and not less than 24 hours prior to the time of the scheduled dispatch of the dogs to one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878; - χορηγείται από κτηνίατρο εντός περιόδου όχι μεγαλύτερης των 48 ωρών και όχι μικρότερης των 24 ωρών πριν από τον χρόνο της προγραμματισμένης αποστολής των σκύλων προς ένα από τα κράτη μέλη ή τμήματα αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής· - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned. - αποτελείται από εγκεκριμένο φάρμακο που περιέχει την ενδεδειγμένη δόση πραζικουαντέλης ή φαρμακολογικά δραστικών ουσιών οι οποίες, μόνες τους ή σε συνδυασμό, μειώνουν αποδεδειγμένα το φορτίο ώριμων ή άωρων εντερικών μορφών του <i>Echinococcus multilocularis</i> στα οικεία είδη ξενιστών.		

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS

CANADA

Υπόδειγμα πιστοποιητικού CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference number / Κωδικός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b. / II.β IMSOC reference / Κωδικός αναφοράς IMSOC
(11) The table referred to in point II.6 shall be used to document the details of a further treatment if administered after the date the animal health certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Implementing Regulation (EU) 2018/878. (11) Ο πίνακας που αναφέρεται στο σημείο II.6 χρησιμοποιείται για να τεκμηριώνονται τα στοιχεία τυχόν περαιτέρω αγωγής που χορηγείται μετά την ημερομηνία υπογραφής του πιστοποιητικού υγείας των ζώων και πριν από την προγραμματισμένη είσοδο σε ένα από τα κράτη μέλη ή τμήματα αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/878.		
Official veterinarian/Authorized veterinarian / Επίσημος/-η κτηνίατρος Name (in capital letters) / Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία) Qualification and title / Ιδιότητα και τίτλος Date / Ημερομηνία Signature / Υπογραφή Stamp / Σφραγίδα		
Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) Επικύρωση από την αρμόδια αρχή (δεν είναι αναγκαία όταν το πιστοποιητικό υπογράφεται από επίσημο/-η κτηνίατρο) Name (in capital letters) / Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία): Qualification and title / Ιδιότητα και τίτλος: Address / Τηλέφωνο: Telephone / Τηλέφωνο: Date / Ημερομηνία: Signature / Υπογραφή: Stamp / Σφραγίδα:		